**Anexa nr. 4**

**la Ordinul Ministerului Finanțelor nr. 50**

**din 15 martie 2017**



**MINISTERUL FINANȚELOR AL REPUBLICII MOLDOVA**

**SERVICIUL FISCAL DE STAT**

MINISTRY OF FINANCE OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

STATE TAX SERVICE

**Forma/** Форма/ Form **3-DTA17**

**CERTIFICAT**/ СЕРТИФИКАТ/ CERTIFICATE

**privind atestarea impozitului pe venit achitat/ reținut în Republica Moldova** **din veniturile nerezidentului/** о подтверждении подоходного налога, уплаченного/ удержанного в Республике Молдова из доходов нерезидента/ attesting income tax paid/ withheld in the Republic of Moldova from a non-resident’s income

**Nr./** № **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ din/** от/ dated **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(**data**/ дата/ date, **luna**/ месяц/ month**, anul**/ год/ year)

1. **BENEFICIARUL VENITULUI/** ПОЛУЧАТЕЛЬ ДОХОДА/ BENEFICIARY OF THE INCOME

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | |  |  |   **Denumirea întreprinderii sau numele şi prenumele persoanei fizice/ Numărul de identificare/**  Наименование предприятия или фамилия и имя физического лица/ Идентификационный номер/  Name of the enterprise or name and surname of the individual Tax Identification Number     |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |   **Denumirea documentului care atestă Numărul/ Data eliberării/ Termenul de/**  **rezidența statului cu care Republica Moldova** Номер/ Дата выдачи/ **valabilitate**  **are încheiată convenție (acord) pentru** NumberDate of issueСрок действия/  **evitarea dublei impuneri/** Term of validity  Сертификат о резидентстве государства, с  которым Республика Молдова заключила  Конвенцию (Соглашение) об избежание  двойного налогообложения/  Residence certificate of the State with which  Republic of Moldova has concluded  Convention (Agreement) for the  avoidance of double taxation   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  |   **Strada, numărul/**  **Localitatea/** **Ţara/**   Улица, номер/ Местность/ Страна/  Street, number Place Country |

1. **PLĂTITORUL VENITULUI/** ПЛАТЕЛЬЩИК ДОХОДА/ PAYER OF THE INCOME

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | |  |  |   **Denumirea întreprinderii sau numele şi prenumele persoanei fizice/ Numărul de identificare/** Наименование предприятия или фамилия и имя физического лица/Идентификационный номер/  Name of the enterprise or name and surname of the individual Tax identification number   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  |   **Strada, număru**l/  **Localitatea/ Țara/**  Улица, номер/ Населённый пункт/ Страна/  Street, number Place Country |

1. **VENITUL OBŢINUT DIN REPUBLICA MOLDOVA/** ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ ИЗ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА/ INCOME EARNED FROM THE REPUBLIC OF MOLDOVA

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Nr. crt./** № п/п/  № | **Tipul de veni**t/  Вид дохода/  Type of income | **Venitul obţinut (suma brută)/** Полученный доход (валовая/ сумма)/  Income earned (gross amount) | **Cota impozitului pe venit prevăzută de Convenţie sau de Codul fiscal/** Ставка подоходного налога согласно Конвенции или Налоговому кодексу/  Income tax rate provided by the Convention or the Tax Code | **Impozitul pe venit reţinut şi virat la buget/** Подоходный налог, удержанный и перечисленный в бюджет/  Income tax withheld and paid to the budget | | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | |  |  |  |  |  | | **Total/**  Всего/  Total |  | **x** |  |  | |

1. **VENITUL OBŢINUT DIN REPUBLICA MOLDOVA PRIN INTERMEDIUL REPREZENTANŢEI PERMANENTE SAU ÎN URMA DESFĂȘURĂRII ACTIVITĂȚII PE TERITORIUL REPUBLICII MOLDOVA CONFORM ART.5 PCT.151) DIN CODUL FISCAL**/ ДОХОД, ПОЛУЧЕННЫЙ ИЗ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА ЧЕРЕЗ ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 151) СТАТЬИ 5 НАЛОГОВОГО КОДЕКСА/ INCOME EARNED FROM THE REPUBLIC OF MOLDOVA THROUGH A PERMANENT ESTABLISHMENT OR AS A RESULT OF CARRYING OUT ACTIVITY ON THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA, IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 5 POINT 151) OF THE TAX CODE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Venitul anual/**  Годовой доход/  Annual income | **Cota impozitului pe venit prevăzută de Codul fiscal/**  Ставка подоходного налога согласно Налоговому кодексу/  Income tax rate provided by the Tax Code | **Impozitul pe venit virat la buget/**  Подоходный налог, перечисленный в бюджет/  Income tax paid to the budget | | **1** | **2** | **3** | |  |  |  | |  |  |  | |

1. **CERTIFICATUL AUTORITĂŢII COMPETENTE A REPUBLICII MOLDOVA/** СЕРТИФИКАТ КОМПЕТЕНТНОГО ОРГАНА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА/ CERTIFICATE OF THE COMPETENT AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

|  |
| --- |
| **Autoritatea competentă certifică, că în anul\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ beneficiarul venitului indicat în acest certificat/**  Компетентный орган подтверждает, что в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ году получатель дохода, указанный в настоящем сертификате/  The competent authority certifies that in the year\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ the beneficiary of the income mentioned in this certificate  **a obţinut venit din Republica Moldova/\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**lei**/ леев/ lei  получил доход из Республики Молдова/ (suma se indică în cifre și litere / сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  has obtained the income form the Republic of Moldova  **sau în valută străină/**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  или в иностранной валюте/  (suma se indică în cifre și litere/ сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  or in foreign currency      **a achitat impozit/**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **lei/** леев/ lei  уплатил налог/ has paid tax  (suma se indică în cifre și litere/ сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  **sau în valută străină/**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  или в иностранной валюте/  (suma se indică în cifre și litere/ сумма указывается цифрами и подписью/ the amount shall be indicated in figures and letters)  or in foreign currency  **Numele şi prenumele** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Фамилия и имя/ Name and Surname  **Locul**/ Место/ Place \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Semnătura**/Подпись/Signature\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Data**/ Дата/ Date „\_\_\_”**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **Funcţia/** Должность/ Position \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Ştampila/** Печать/ Stamp |